

ABI Associazione
Bancaria
Italiana

欢迎进入银行



欢迎进入银行 是通过：



与 ACLI、ANCI、ARCI、CARITAS Italiana、CeSPI、国家移民社会包容观察所
(Osservatorio Nazionale sull’Inclusione Finanziaria dei Migranti)、劳动和
社会政策部、联合国难民署合作



© ABI 2018. All rights reserved.

Reproduction is permitted for purposes of study, research or for non-commercial purposes,
provided that the source is clearly cited.



欢迎进入银行： 我们可令您在意大利的生活与工作更加轻松

意大利银行联合会（简称 ABI）将这本新版手册献给在本国短暂居住与生活的外籍公民。

学习如何与银行打交道，更好地了解银行能够为您、您的工作以及您的家人提供哪些服务，将令您的生活更加轻松并为未来做好规划。

在接下来的几页中我们会逐一解答您的疑问，比如：

- 雇主要求我开立现金账户以便发放工资。我需要哪些文件？
- 如何支付房租、水电气杂费和税款？
- 我有个账户，现在想换银行。我该怎么做？
- 如何寄钱给远在故乡的家人？
- 我有一些意外开支。我该怎样申请贷款？
- 我想在意大利买房子。这样做可行么？能否获得房贷？我的收入是否足够？
- 我希望为我及孩子们的未来储蓄。有哪些可用方案？
- 如果我或我的家人发生意外，我希望能够得到保护。应该怎么做？

为了确定您可能会接触的各项银行服务，我们与每天跟外籍公民打交道的多个机构合作，它们包括：意大利工人基督教协会（Christian associations of Italian workers, ACLI）、意大利国家城市联盟（ANCI）、意大利娱乐文化协会（Associazione Ricreativa e Culturale Italiana, ARCI）、意大利慈善机构 Caritas Italiana、CeSPI 及其国家研究所、劳动和社会政策部、国际移民组织以及联合国难民署。

同联合国难民署的合作意味着本手册同样适用于国际保护受益者（难民、补充性庇护对象以及人道主义保护受益者）。

在劳动和社会政策部（以及 Anpal Servizi SpA 的支持）以及 Osservatorio Nazionale sull'Inclusione Finanziaria dei Migranti（以及 PSG Translations 的支持）的帮助下，本手册已译成移民中使用最广泛的几种语言并通过劳动和社会政策部的机构渠道和伙伴关系完成分发。

让我们先一同进入银行吧。

入门指南

为了获得银行服务，您需要开立一个现金账户、基本账户或储蓄账户。如果您不了解这些内容，请查看第 20 页和第 22 页的解释。

如果需要获得详细信息，请：

- 前往任意一家银行并向柜员咨询；有时您可找到您所用语言的文件与解释说明；
- 查看银行网站；
- 如果银行拥有呼叫中心和援助电话，也可电话咨询。

根据意大利法律，需要开立银行现金账户者必须提交有效身份证（或根据现行法律其他等效身份证明文件）和税号。**外籍公民**必须提交有效护照或身份证以及居留证。如果您不是意大利的纳税居民而您已经有了税号，您只需提供该税号。

密切注意居留证的有效期，包括是否与工作合同类型相符以及申请居留延期所需时间等。

国际保护受益者必须出示身份证或旅行证件，而不是护照。难民以及补充性庇护受益者还必须出示有效期为 5 年的居留证。

注意：对于国际保护受益者，即使没有工作关系也可延期居留证。

人道主义保护受益者的居留证有效期为两年，可以延期。它也可以换成就业居留证。

办理大多数银行服务均需签署意大利文合同。

□ 从普惠金融到社会包容

各大银行为移民进入意大利工作和生活提供支持，同时努力通过丰富产品结构来满足他们的发展需要。

生活中的许多方面都会对财务状况产生影响——从单纯的购买（网购或实体店购买）到家庭开支，工资直接发放，储蓄存款，在发生意外时获得保护，投资未来，开办企业和申请信贷等等。在这些方面，金融产品或服务不但不可或缺，而且也是管理资源的最佳手段。

普惠金融可推动外籍公民在东道国真正获得经济公民身份，从而促进并加速社会融合。成为经济经营者对充分融入社会至关重要，比如可以通过就业、开展生产活动或购买住房等方式参与经济，融入社会。

与银行和便捷银行对话

如果您已开立现金账户，您可以通过多种方式请求帮助，开展交易。银行会提供多种服务渠道，有些问题更适合咨询专业人员，但是如果您没时间亲自前往柜台，则直接在家甚至在晚上交易会更加方便。

互联网服务或手机银行

所有银行均提供网上银行服务，您可以上网查看您的现金账户，进行各种交易。

几乎所有银行都开发手机应用程序，如果您有智能手机，就可以直接用它来查看您的余额和现金交易，还可以用来支付以及为您的电话卡和储值卡充值。

通过网上银行和手机银行进行交易的费用取决于您的银行和您拥有的现金账户类型，但在许多情况下，在线服务的费用与柜台服务的费用一样甚至更低。

如果您想通过互联网、电话或智能手机使用银行服务，记得要签署合同并遵循一些简单规则。

注意：请保管好银行向您提供的远程银行操作接入码（用户名、密码和 PIN），不要告诉其他人。请记住，**银行可能会通过电话、电子邮件或短信与您联系，但绝对不会向您询问接入码（尤其是您的密码）**。如果有人自称银行人员并向您询问接入码，这绝对是一个骗局！

- 记下银行的电话号码特别是呼叫中心的电话号码并随身携带。
- 直接在浏览器导航栏中填写银行地址（即包含www.的地方），**绝对不要点击收到的任何电子邮件中的链接**，即使看似是银行发来的电子邮件。
- 务必查看银行定期向您发送的包含交易明细的银行对账单。若您发现不是由您本人操作的交易，请立刻联系银行呼叫中心或亲自前往柜台。

电话服务（呼叫中心）

您可以打电话拨打专门的号码，查询账户当前余额和资金动向，还可以进行汇款。大多数时候，您还能为电话卡和储值卡充值，或者支付罚款、税款和账单。

拨打电话可能免费，也可能收费。即便收费，通话费用也不会超过拨打国内号码的费用。

您可以随时询问有关银行服务的信息。某些银行呼叫中心的话务员也会讲您的语言。



社交媒体

许多银行通过 Facebook、Twitter 和其他主要社交媒体与公众沟通。许多银行还开通了专门的 YouTube 频道。虽然没法通过这些渠道开展交易，但它们可以提供有关您所在地区产品和服务以及银行活动的信息，有时还会配上视频。在某些情况下，还会开辟帮助专区，供您查询特定信息。

注意： 所有人都可以看到您在社交网络上的留言。因此，切勿提供有关您现金账户或银行卡的信息！

目录

向家人汇款

通过银行进行现金转账非常安全！

需要什么？

向原籍国汇款

银行提供什么？

电汇

第 15 页

储值卡

第 18 页

汇款

第 29 页

理财和付款

需要什么？

存款

银行提供什么？

储值卡

第 18 页

现金账户

第 20 页

存折储蓄账户

第 22 页

基本账户

第 21 页

付款账户

第 22 页

提款

借记卡

第 18 页

信用卡

第 16 页

储值卡

第 18 页

付款账户

第 22 页

需要什么?	银行提供什么?	
工资直接存款	储值卡	第 18 页
	现金账户	第 20 页
	基本账户	第 21 页
	付款账户	第 22 页
支付房租和账单	银行支票	第 12 页
	借记卡	第 18 页
	电汇	第 15 页
	信用卡	第 16 页
	储值卡	第 18 页
	直接借记及 CBILL 服务	第 21 页
无现金购买和支付	银行支票或银行本票	第 12 页
	电汇	第 15 页
	借记卡	第 18 页
	信用卡	第 16 页
网上购买和支付	电汇	第 15 页
	信用卡	第 16 页
	储值卡	第 18 页
交税	F24 表格	第 24 页

获得贷款

银行不会向申请贷款者自动授予贷款。发放信用卡、贷款、房贷之前，银行会进行信用评估，确认客户是否有能力在规定时间内还款。银行对贷款申请人的了解越多，用于评估客户的信息就越多，就越有可能发放贷款。

如果客户曾经签发支票却无可用资金，那么很难获得贷款。

您在申请有息贷款之前，必须核实自己的工资收入是否足以分期偿还贷款及利息，同时向银行支付服务费。贷款成本以百分比表示，称为“年利率”（或 TAEG）。



对于某些贷款而言，必须确保：

- 通过“人寿及投资风险保险单”可以获得“转让薪资五分之一的贷款或者通过人寿保单获得转让养老金五分之一的贷款”；
- 通过“非人寿保险单”防范房贷时可能出现的火灾和爆炸风险。

需要什么？

银行提供什么？

购买住房	房贷	第 24 页
支付意外开支	转让工资或养老金五分之一的贷款	第 19 页
	专用贷款	第 28 页
	个人贷款	第 29 页
购买手机、电视机、家用电器	专用贷款	第 28 页
自雇经营或开办企业	小额信贷	第 23 页
	企业贷款	第 29 页

小心高利贷

不要向承诺提供金融援助的非法分子贷款，否则可能落入高利贷的陷阱。

在意大利，高利贷属于非法行为。在这里，任何人如果利用其他人对资金的需求而提供贷款并要求以高于法律允许的“最高利率”的利率来偿还贷款，就会根据刑法受到起诉。高利贷利用了经济困难者获得资金的需求，提供了看似快速简单的解决办法。这很快就会变成陷阱，高利贷受害者不得不再次贷款，利率甚至会更高，造成债务越累越多。

高利贷通常是一条不归路

如果您已处于这种情况，请联系反高利贷基金会、志愿者机构、教会、地方机构的反高利贷服务窗、行业协会、工会以及消费者联合会。它们能够为您提供建议，同时报告相关高利贷行为，并在必要时帮助您获取根据第 108/96 号法律第 15 条设立的高利贷受害者基金。

如果经济窘迫，请勿借高利贷。您可以利用第 108/96 号法律第 15 条设立的预防高利贷基金，如果符合要求，可以获得国家担保的贷款，这类贷款专门为预防高利贷而设立，用于帮助有经济困难的个人和企业。

如需获得这些基金，您可以联系以下相应机构：

- 若您为小企业主（手工艺者、商人等），则联系 Confidi 担保机构
- 若问题只与您或您的家人有关，则联系反高利贷基金会。

关于Confidi担保机构以及反高利贷协会和基金会列表，请参见意大利经济与财务部的网站：http://www.dt.tesoro.it/export/sites/si-todt/modules/documenti_it/prevenzione_reati_finanziari/antiusura/Elenco_associazioni_e_fondazioni.pdf

管理储蓄并应对突发事件

如果您想拿出部分资金用作储蓄或应对突发事件，银行可以为您提供许多解决方案。您可向柜台工作人员咨询了解最适合您和家庭需要的储蓄方式以及最适合您的保险险种。

另外有各种形式的金融和储蓄信息可供查阅（www.bancaditalia.it，www.consob.it 和 www.feduf.it）。

可以采用多种方式投资储蓄。一般而言，收益越高，风险越大。如果投资获利，将收回投资金额外加收益（正收益）。如果投资亏损，收回的资金比投资额少。

需要什么？

为自己和孩子的未来
存钱并进行小额投资

银行提供什么？

储蓄账户
存折储蓄账户
储蓄计划

第 21 页

第 22 页

第 28 页

应对死亡等严重事件

人寿保险

第 15 页

报销医疗费用或应对
疾病

医疗保险

第 14 页



需要什么？

银行提供什么？

当乘坐汽车或工作乃至私人生活中遭受损失或伤害时获得费用偿付；
保护您的房屋和家中财产免受偷窃/火灾风险

非人寿保险

第 14 页

在受伤以及暂时失去工作能力时获得赔偿

意外事故保险

第 14 页

拥有较高的退休金

补充养老金

第 28 页

在接下来的几页中，将向您介绍银行主要服务（除证券交易之外）、各自优势及注意事项。

银行工具和服务

银行支票

银行支票用来向其他人付款，为此您必须开立能够提款的现金账户。

□ 须知

支票簿并非自动发放：银行必须首先评估客户信用。如果通过支票支付，必须确保现金账户上的确有这些钱。开具“空头”支票即账户上没有足够的可用资金，**这属于违法行为，会带来严重的影响**，从而受到处罚。同时，您以后会很难申请到贷款或信用卡。

同时也要注意别人支付给您的支票：支票在到账后方可提款。请务必立即存取支付给您的支票，确保在跳票时可以在法定期限内完成收款。

银行支票欺诈行为相当常见，诈骗者通常利用照片来克隆和伪造纸质支票。例如在网购时，不要相信任何要求您发送支票照片的人；提出这种要求的通常都是骗子。

必须标注下列事项方可认为支票有效且银行能够兑付：签发地点和日期、支付额（以数字和字母书写）、收款人姓名以及签发支票者的签名。

若支票出具行与兑付行的主营业地（印刷体写于支票上）在同一城市，则需要 8 天到账。如果兑付行所在城市不同，则需要 15 天。

支票费用取决于银行和所选现金账户类型。支票簿和每笔交易可能都需要支付费用。

银行本票

除银行支票外，还有另一种支票类型：银行本票。

银行本票比银行支票更安全，因为它是由银行签发的，而且可确保资金已经到位。



如果需要向某人支付银行本票，只需前往银行柜台即可。若您在该银行已开立现金账户，支票金额和费用将被借记到您的现金账户上；否则，会在申请时以现金方式支付总额。

银行本票的费用取决于银行。

银行本票有效的条件是包含“assegno circolare”（银行本票）字样、收款方（受益人）姓名、签发日期和地点以及签发银行名称。

受益人即银行本票的收款人必须在开具日之后的 30 天之内在签发银行任何柜台兑现。

□ 针对所有支票（银行支票和银行本票）的重要信息

- **金额大于或等于 1000 欧元**的银行支票或银行本票必须始终注明（除签发日期和地点、金额和签名外）**受益人**并包含**“不可转让条款”**。
- 银行在支票上印上**“不可转让”**字样的做法已有多年。
- 若需为**不足 1000 欧元**的金额使用**自由格式支票**（即不含“不可转让”字样），您可以询问银行。
- 每张自由格式的**支票**将收取 1.50 欧元的印花税，然后由银行支付给国家。
- 请记住，**禁止**不通过银行等授权方直接在私人间**转让金额大于或等于 3000 欧元的现金和无记名票据**。这也适用于分批转让（例如分多张个人支票转让，每张金额低于 1000 欧元）。

由于对银行本票背书方的某些保护会在开具日 30 天后失效，所以银行本票也应立即提取。另外请注意，银行本票通常不可转让。

为了兑现，必须前往支票上指定的银行并携带身份证和护照，若为国际保护受益者则应携带旅行证件。或者，您可以将银行本票存入您的现金账户。

非人寿保险和意外事故保险

通过支付保费（为获得保险而支出的费用），非人寿保险可让受保险对象在遭受汽车、房屋等损失或发生工伤以及不小心对其他人或财物造成伤害时获得费用补偿。

对于每种类型的损失均有特定保险。例如：

- 针对车辆、房屋或店铺火灾有火灾保险
- 针对工伤有意外事故保险
- 如果本人不小心对其他人或财物造成伤害，民事责任保险可提供保障；
- 如果本人驾驶汽车不小心发生事故并对其他人或财物造成伤害，汽车民事责任保险可提供保障：法律要求必须购买此保险
- 如需伸张权利以及专家或律师帮助，司法保护或法律保护保险可提供保障；
- 若旅行中出现事故、意外或被盜，或者前往医疗服务需要付费的国家（比如美国），旅行保险可提供保障。

医疗保险

医疗保险补偿投保人及其家人（如适用）的医疗费用。年保费也可分次缴纳，取决于所选保险类型——即补偿针对哪些疾病或伤害及补偿多寡——以及保险覆盖的家庭成员数量。

已经罹有精神病或艾滋病等疾病的患者以及吸毒者不可参加该保险。

有些银行向移民提供的保险可保证：

- 当投保人因病情严重而住院时，补偿其一位家人的旅行费用和/或对其子女的援助费用；
- 若直系家庭成员死亡，补偿投保人的回国奔丧旅行费用；
- 在意大利出现紧急情况时的医生出诊费用；
- 获取医疗机构信息或医疗问诊的电话号码。

注意：始终查看自付额。

人寿保险

人寿保险可帮助投保人及其家庭处理生命中的某些负面突发事件。不应将人寿保险和与共同基金股票挂钩的保险（称“投资连结型”保险）等其他投资型保险相混淆。

“定期人寿保险”在投保人死亡时向受益人提供一笔资金（一次付清的大笔款项）或一份收入（每月支付一小笔钱）。某些银行向外籍公民提供当投保人死亡时遗体返回祖国的费用补偿保险。“终身人寿”保险在合同结束时向投保人支付一笔资金或终身年金。人寿保险也需定期或每年缴纳一笔费用称为“保费”。

注意：只有正规就业人士才能购买各种形式的保险。

□ 申请贷款或房贷时的保险单

若您打算申请房贷或获得贷款，可以选择提供额外保障的保险，这些保险可在您发生严重事故（比如死亡、重伤和失去工作）时继续代您向银行偿还剩余贷款。提供贷款的银行也可能会提供这类保险。如果银行要求您在申请贷款前购买保险，您不一定要购买银行自己的保险。

电汇

通过电汇可以要求银行从您的现金账户汇款至其他个人或企业（收款人）账户。您也可以通过“现金”进行电汇，即携带现金前往柜台。电汇时，必须告诉银行您的姓名和 IBAN 以及收款人的姓名及 IBAN。

IBAN (International Bank Account Number, 国际银行账户号码) 是明确识别付款服务用户和/或支付交易账户的国际代码。国内所有电汇及面向单一欧元支付区 (SEPA) 进行的所有电汇都必须提供 IBAN。在单一欧元支付区内进行电汇时, 在国境之内和不同国家间都应遵循相同的电汇程序。

向意大利或单一欧元支付区进行电汇时, 一个工作日内即可到达收款人现金账户; 若采用纸质表单转账则需要两个工作日。

向不属于单一欧元支付区的国家/地区进行电汇时, 您除了需要向银行提供自己的姓名和 IBAN 之外, 还必须提供受益人账户的姓名、地址和 IBAN (或其他可以识别该账户的代码, 因为并非世界上所有国家/地区都采用相同的编码体系) 以及受益人银行的标识码即“BIC 代码”或“SWIFT 代码”(另见下文“汇款”下的内容)。

电汇费用取决于银行和所选现金账户类型。一般来说, 在网上银行进行电汇要比在柜台操作便宜, 因为网上操作可自动完成。

自 2017 年 11 月起, 客户还可以将资金从自己的账户即时转入单一欧元支付区范围内的受益人账户。“即时电汇”是一项新服务, 全年任何时刻都可享受, 可以电汇的最高金额 (不得超过 15000 欧元) 由各家银行自行规定。这项服务为可选服务项目, 目前只有少数几家银行提供, 但在单一欧元支付区内运营的银行将逐步向客户提供这一服务。

请向您的银行询问是否可提供此服务以及服务费用是多少。

信用卡

只有拥有现金账户的成年人才可申领信用卡。

使用信用卡, 在意大利和国外通过网络、电话以及在实体店购物时可以不使用现金支付, 即使购物时现金账户上并无足够余额。因此称为“信用”卡。

□ 须知

银行不会向索取信用卡者自动授予信用卡。首先需要进行信用评估; 一般来说, 需要拥有足以保证偿还信用卡消费的收入。

通过信用卡还可以在意大利和国外签有协定的传统银行柜台或加入国际支付体系的自动柜员机（ATM）处提取现金。

□ 须知

这笔钱依然会从账户上扣除，只不过会在付款后某个时间（一般来说最多不会超过一个月）。一定要检查现金账户上有多少钱（余额），确保向发卡机构偿还信用卡消费。

您可以通过查看卡片上印刷的徽标，了解卡片加入了哪些支付体系：每个徽标对应卡片加入的一种支付体系。您的卡片上也会标明它的类型。比如，信用卡上会有“信用”字样。

注意：如需使用信用卡，必须输入密码（PIN）。使用信用卡取款通常比使用借记卡取款费用要高。

有一种“循环”信用卡，可用来为购物消费分期付款。

注意：激活“循环”信用卡之前，请仔细阅读所有合同条款，如同您申请贷款时那样。

卡片费用取决于银行、信用卡类型和现金账户类型。一般来说，信用卡会收取年费，每次提现费用也较高，特别是跨行提款时。

因为需要支付分期利息，使用循环信用卡付款也更加昂贵。一般来说，循环信用卡分期购物利息率要高于其他融资方式的利息率。

借记卡

只有拥有现金账户才可申领借记卡。使用借记卡可从自动取款机中提款以及在有支付终端（POS）的合作商铺中消费。在意大利，大多数借记卡可在国内的 BANCOMAT® 和 PagoBANCOMAT® 支付体系（仅在意大利境内运作）以及国际支付体系中使用。

BANCOMAT® 和 PagoBANCOMAT® 可让您在意大利任何地区提款以及进行商铺消费；如果银行卡已加入 Visa Electron、Cirrus 和 Maestro 等国际支付体系，您也可以在国外取款和付款。

您可以通过查看卡片上印刷的徽标，了解卡片加入了哪些支付体系：每个徽标对应卡片加入的一种支付体系。您的卡片上也会标明它的类型。比如，借记卡上会有“借记”字样。

通过借记卡，您可以查看现金账户余额和交易明细，为手机充值、存取款或者进行支付（每月都有支付上限）。

在用借记卡付款或取款时，资金会立即从您的现金账户中取出，因此它被称为借记卡。

如需使用借记卡，必须输入密码（PIN），但使用“非接触式”卡片进行小额交易（在这种情况下，您不必将卡滑入读卡器中，只需靠近即可）的情形除外。

卡片费用取决于银行和所选现金账户类型。在某些情况下，借记卡会收取年费，在 ATM 上取现也可能需要付费，不过一般是在您通过非发卡银行取钱的时候。

直接在商店用借记卡付款比从 ATM 中取钱更加方便。

储值卡

“储值卡”意味着您在花钱之前必须先充值到卡上。您可以随时充值，自行决定充多少钱。

每次付款或提款时，卡上金额减少。每次充值时，金额增加。

对于没有收入的年轻人或对您的子女而言，储值卡是很好的选择。

如需申请充值卡，必须出示身份证和居留证。对大多数银行而言，无需现金账户。

通过充值卡可以在 ATM 处取款并在意大利和国外（若储值卡加入国际支付体系）授权商店中付款。

您可以通过查看卡片上印刷的徽标，了解卡片加入了哪些支付体系：每个徽标对应卡片加入的一种支付体系。您的卡片上也会标明它的类型。比如，储值卡上会有“储值”字样。

利用储值卡在网上付款的风险更小。

如需使用储值卡，必须输入密码（PIN），但使用“非接触式”卡片进行小额交易的情形除外。

有些储值卡有 IBAN，能够像付款账户一样通过比如电汇或账户自动付款的方式来收款和支付。

卡片费用取决于银行，但一般来说办卡购卡、充值或提款时需要交费。

适用于所有信用卡、借记卡和储值卡的注意： 为安全起见

建议您牢记 PIN；如果您想记在纸上，一定要把它和您的卡片分开存放（所以千万不要和卡片一起放在钱包和/或卡包里），也不要存在手机里。

如果卡片丢失或被抢，必须立刻通知银行或发卡方将其冻结并向有关当局报告。

通过银行网站或 ATM 可以找到免费热线电话号码。

转让工资或养老金五分之一的贷款

若您为长期雇员或养老金领取者，从银行获得贷款的方式之一便是转让工资或养老金的五分之一。

银行将向您发放个人贷款，由您的雇主/养老金发放机构负责偿还，每月还款时银行会自动从您的工资或养老金中扣除，比例不超过五分之一（20%）。

现金账户

由于现金账户与其他所有银行服务息息相关，所以这是最重要的一项服务。利用现金账户可以完成所有其他银行交易，比如收发付款、工资存款、申领借记卡和信用卡、投保、申请贷款、签发支票、支付账单、管理储蓄等。现金账户可以由一人或多人开立并使用，也可由企业开立并使用。

许多意大利银行提供具有增值服务（**打包现金账户**）的现金账户，专为外籍公民服务。

开立现金账户通常免费，但可能要缴纳税费。然而，与所有其他银行服务一样，现金账户需付费使用，这取决于所选账户类型和使用方式。

选择账户之前，请了解是否有固定费用，比如月租费即通常每月缴纳的固定费用，此外还要了解是否有根据交易不同而收取的可变费用。评估现金账户费用的一个有用参数是现金账户信息表中所载的综合成本指数（**ISC – Indicatore Sintetico di Costo**）。综合成本指数（ISC）依据每年向客户收取的费用和佣金，在不考虑税费和利息的前提下展示现金账户的综合费用。

□ 将付款服务从一个账户转移到另一个账户该怎么办

如果您已决定将当前账户（无论您是否会销户）中的部分或全部付款服务或正余额转移到另一个账户，您可以直接询问您的新银行。转移无需任何费用，并将在您指定的日期生效（在提出转移申请之日后至少12个工作日）。新旧银行均应提供正确启动转移程序并确保转移成功所需的帮助。如欲了解更多信息，请访问 ABI 网站（www.abi.it）上的相关政策。

银行每年至少向客户的家庭地址寄发一次对账单，通过该表格您可以查看现金账户的所有操作和费用。

基本账户

这项服务根据欧洲和意大利的法规而提供。基本账户属于付款账户，专为任何有简单银行需求的人设计，比如存款、取款、工资直接存款以及申领借记卡还有可以在线使用的支付卡等。基本账户无法授予信用额度或透支额度。

这类账户的费用因银行而异，但通常而言非常低廉，执行一定数量的交易需支付费用，而且可以为超过规定数量进行的交易单独付费。某些类型的贫困客户和养老金领取者可以免费使用基本账户。

储蓄账户

储蓄账户与现金账户不同，办理简单的储蓄服务可保证一定的收益。

通常而言，储蓄账户免费，如同“存钱罐”，但只能用来存取款。

这类账户的费用因银行而异，但通常而言非常低廉。储蓄账户的收益可能取决于存款锁定期长短。

并非所有银行都提供这项服务。

□ 详细内容：直接借记及 CBILL 服务

通俗地说，这叫做账户直接扣款。实际上，这是一项账户相关服务，允许银行自动为您定期支付相关费用，如煤气费、水费和电话费以及房贷和/或贷款等，并从您的现金账户中扣费。该服务要求您先签署一份表格，以授权您的债权机构或公司从您的账户中扣费。与电汇一样，单一欧元支付区（SEPA）内的所有直接借记在国境之内和不同国家间都遵循相同的程序。直接借记服务还很经济实惠：许多银行可免费或以低利率提供账户自动付款服务。

注意：请求开通账户自动付款服务时，请务必留意余额，确保有资金支付必要的金额。

付款账户

该账户是由一名或多名支付服务用户在银行开立的账户，用于进行存取款和资金转账等交易（称为“支付交易”）。

具有 IBAN 的储值卡的工作原理也与付款账户一样，允许持有者以与普通付款账户相同的方式通过电汇或账户自动付款来收付款。

注意：现金账户是装有各种服务（支付服务、金融服务、保险箱使用等）的“容器”；而付款账户则是一个小些的“容器”，仅提供支付服务，从而允许客户通过账户收付款。意大利银行授权的非银行实体也可以开设付款账户。

存折储蓄账户

存折储蓄账户是管理储蓄的一种手段，就像储蓄账户一样，它保证一定的收益。

使用存折储蓄账户，您只能在开户行分行存取款，别无其他。无论何时存取款，存折上均会记录该笔交易，并且还会记录交易结束后的账户余额。

手续费因银行而异。

注意：请将存折存放于安全的地方。如若遗失，请立即上报开户行和司法机关。90 天后可获得丢失后补办的存折。

□ 须知

上述所有类型的业务关系均可能会征税。除了从客户获得的银行存款利息中代扣代缴 26% 的税款外，还可按具体情况具体分析的原则扣除法律规定金额的印花税。在这两种情况下，银行都必须向国家缴纳该等税款。

□ 重要须知

- 禁止不通过银行等授权方直接在私人间转让金额大于或等于 3000 欧元的现金和无记名票据。这也适用于分批转让（例如分多张个人支票转让，每张金额低于 1000 欧元）。
- 禁止以匿名形式开立存折储蓄账户或其他账户（在外国开立的账户也禁止以匿名形式使用），且禁止冒名注册。
- 银行或邮政存折储蓄账户只可为记名存折。如您仍持有不记名存折，则必须在 2018 年 12 月 31 日之前注销该存折。禁止转让该等存折。
- 否则以下处罚将适用：
 - 转让无记名存折以及未在 2018 年 12 月 31 日前注销无记名存折的，处以 250 欧元至 500 欧元的罚款。
 - 使用匿名或虚假注册账户或存折的，处以余额 10% 至 40% 的罚款。

小额信贷

小额信贷是一种金融工具，旨在使难以获得传统形式贷款的个人（自然人及微型企业）被纳入社会和金融体系。小额信贷的基本要素是提供旨在减少借款人破产风险的“辅助服务”。小额信贷有两种形式：

- “社会小额信贷”，专为经济困难和社会弱势个人而设，最高可贷 10,000 欧元，无需担保。在发放贷款的同时，还必须向借款人提供服务，帮助他们管理家庭预算（例如，管理流入和流出的现金流）；
- “企业小额信贷”，面向创业者或加强自营活动者或微型企业，贷款金额不超过 25,000 欧元。这些贷款无需担保，并且还提供协助和监督借款人的辅助服务。

这些信贷提供的不只是小额贷款，而是金融与非金融综合服务。

注意：在发放小额信贷之前，银行始终会评估借款人的信誉，并酌情评估其计划开始的商业活动，以评估其债务偿还能力。

F24 表格

个人和企业通过名为“F24”的表格交税（直接税、增值税、代替税）、缴费以及支付保费（譬如，向 INPS 或 INPDAP 缴纳社会保险缴款以及向 INPS 或 INAIL 缴纳福利缴款）。

通过填写 F24 表格，您可以用将收到的金额来补偿应缴纳的金额，并在单笔交易中支付差额。

您可以在开户行分行、收款机构和其他支付服务提供商处提交纸质版本的 F24 表格，也可以在以下网站上在线填写该表格：

- 税务局（Agenzia delle Entrate）网站（个人通过 *Fisconline*，拥有增值税号者通过 *Entratel* 填写），您可以在该网站上找到有关如何支付的详细信息；
- 开户行网站（个人用户通过家庭银行/网上银行，拥有增值税号者通过 CBI—Corporate Banking Interbancario/远程银行）；
- 在意大利邮政局（Poste Italiane）网站上。

拥有增值税号者（自雇劳动者、自由职业者、手工艺人和企业）只能通过互联网交税。

您可以委托理财经理或福利机构提交 F24 表格。

F24 表格服务不收取任何费用。

房贷

一般来说，我们使用“房贷”一词来指抵押贷款——一种以留置权或抵押（参见下文注释）为担保的购房贷款。

该贷款以定期付款的方式偿还，通常每月或每三、六个月偿还一次。分期还款数额可始终固定，或根据所选利率每次均不同，利率可以为固定利率、可变利率或两者混合。

房贷期限通常从 5 年至 30 年不等，通常来说不会为住房提供全额贷款。



同时也会收取额外的调查（银行办理贷款手续并开展信用核查的阶段）费用及评估（评估师对住房价值进行评估）费用。请记住，您还必须向起草住房买卖契约和贷款协议的公证人付款。

□ 须知

购买住房时，根据法律规定，您必须投保火灾/爆炸保险。贷款银行也可以为您提供该保险。

申请房贷时，一般必须：

- 向银行提供某些证件（身份证或护照，若为国际保护受益者则应携带旅行证件、税号和居留证）。
- 提供受雇或自雇工作可用资源及收入信息；通常必须提交：CUD 表格（单独的受雇工作收入证明）、最近的工资单和/或雇主声明。
- 携带与拟购买住房有关的所有文件（如初步售房协议、土地注册文件、认证等）。

注意：房贷是一项需要仔细评估的金融承诺，因为时间很长且会影响每个月的费用。分期还款额不可超过工资的三分之一，这样才能保证支付每日费用、账单并应对因疾病、受伤或失业而导致的收入减少情形。务必请牢记：如果为可变利率，分期还款额也可能出现大幅增加的情形。

房贷审批是否通过取决于银行评估和客户的偿还能力。如银行提供房贷，则银行即对您的住房享有抵押权（留置权）。分期还款额必须按时缴纳，否则可能丢失房屋所有权。

如果打算翻新和改善住房但没有足够的钱支付施工费用，可以向银行申请贷款。

□ 主要居住保障基金 (Fondo di garanzia per la prima casa)

依据银行或金融中介机构发放的担保金额最高为抵押贷款本金 50% 的保函，该基金为获得信贷服务提供支持。

房贷不得超过 250,000 欧元，且必须用于购买主要用作住宅、无豪华设施的房产，以及购买、翻新和提高能效的处置行为。

贷款银行承诺，除房产抵押权外，不要求借款人按照现行法律允许的限额提供额外的非保险担保。该基金面向所有潜在的借款人，无收入限制，但以下人士可享有优先贷款权：年轻夫妇，至少有一名 35 岁以下成员或有未成年子女的家庭；35 岁以下被非典型雇佣的青年；或独立公共住房机构拥有住房的租户。根据经济和财政部按 1996 年 3 月 7 日第 108 号法令出版的季刊所载，适用于优先贷款的最高年利率 (TAEG) 等于贷款的平均实际总利率。

参与该倡议的银行和金融中介机构（名单可在管理机构 Consap Spa 网站上查阅）可暂停支付和/或采取其他可选措施，以保护在贷款偿还方面遇到困难的借款人。

□ 房贷的可转移性

根据法律和“综合银行业务法” (Testo Unico Bancario –

如下

继续

TUB) 第四部分第 120 条之规定, 您可以将房贷从一家银行“转移”到另一家银行(“可转移性”)。因此, 房贷可根据借款人与房贷转移接收的中介机构之间规定的条款和条件进行转移。

您必须向转移接收银行提交房贷转移申请。

必须在借款人要求新银行从原贷款银行处获取剩余债务的准确金额之日起 30 个工作日内完成房贷转移。

转移房贷时, 银行不得要求借款人为贷款重新发放、调查及土地登记检查支付任何费用与佣金。不得收取任何费用, 且税收优惠(例如, 与购买主要住宅有关的税收优惠)仍然有效。

如果借款人希望行使可转移性选择权, 则原贷款银行和借款人仍可同意通过签订无需认证的私人合同来对现有协议的条款和条件进行变更, 且无需支付任何费用。

□ 重新申请房贷

重新申请房贷需变更与银行/金融中介达成的原房贷的合同条款。一般情况下, 借款人重新申请房贷是为了通过将合同利率从固定利率改为可变利率来减少还款金额, 或者从可变利率改为固定利率, 例如, 为了利用较低的市场利率提供的机会, 或为了延长本金偿还期限。

贷款银行不一定非要执行此操作。

补充养老金

顾名思义，补充养老金允许您通过定期支付养老保险费来获取养老金或在某些条件下接受累计资金的赎回，以此增加国家养老金。

补充养老金可以单独领取，也可以根据与雇主的协议领取：一旦选择了某种养老金（协商式养老金计划、开放式养老金基金或个人养老金计划）后，雇员与雇主均需定期交纳费用，直至退休（除非与雇主另有约定）。

储蓄计划

储蓄计划可以让您对公共基金进行投资（哪怕是很小金额的投资），缴付情况依个人能力而定（如：每个月，或者每两、三或六个月缴付一次）。共同基金是由专门公司管理的集体储蓄投资工具。

有多种不同基金可供选择：收益越高，风险越大。各个基金有自己的收费标准，而这些收费标准将影响投资结果。可能会征收所得税（如有收入）。

储蓄计划的持续时间一般为 5 或 6 年，但是如果某个时刻没有闲钱投入或急需用钱，可以随时中断缴付并获得已缴付部分的退款。

每项投资产品都有自己的特点。请务必了解并考虑所有潜在成本，包括提前退出相关计划的成本。

□ 须知

如果投资获利，将收回投资金额外加收益（正收益）。如果投资亏损，收回的资金将少于投资额。

专用贷款

如果您需要买车，或旅行，为孩子购买教材，为家里添置家具、家用电器或电子产品，但目前没有资金，您可以请商店或银行提供一笔“专用”贷款，即专门用于购买相关产品的贷款。

银行确认客户情况及偿还能力之后将发放贷款。



贷款分期还款额可为固定额或可变额，根据与银行签订的还款计划不同而定。根据贷款金额和持续时间以及银行评估情况，可能需要提供担保才能获得贷款金额。

注意：如果需要分期付款购物，不要只看每期需要支付的金额，还要特别注意年利率（TAEG），这样才能了解贷款总成本，尤其是要支付的利息和费用金额。

企业贷款

银行可以向决定创业或在意大利开办企业的外国人提供贷款。

银行可以帮助您选择最适合您实际或潜在业务的现金账户和贷款，并与您一起审视您需要哪类贷款，为什么需要该贷款以及您需要用多长时间来偿还。

个人贷款

如果需要一笔钱支付日常费用，如水电费、医疗费、税费、教材费，或意外支出，也可向银行申请贷款。

申请个人贷款时，银行一般会要求您提供一些证件：

- 身份证、护照或（若为国际保护受益者）旅行证件；
- 税号；
- 居留证；
- 劳动合同。

向银行偿还贷款时，您需定期（通常每月）支付一定金额（通常为固定金额）。该金额包括本金和利息。请始终关注年利率（TAEG），这样您就可以了解除了本金之外，还需要支付多少利息和费用。

汇款

通过汇款您可从意大利向您的国家/地区寄钱。

您可以在银行通过电汇或储值卡的方式汇款。



汇款费用因银行而异。请先咨询银行或访问：www.mandasoldiacasa.it，以便对比各银行和意大利各运营商之间的汇款费用。

与其他汇款运营商相比，银行的汇款流程较慢，但费用更低。如果需汇款至偏远地区或需紧急汇款，部分银行可通过与汇款运营商达成的协议提供该等服务，但收费略高。

□ 须知

除汇款费用外，到款时间也因银行而异。

与银行之间发生矛盾？

如果出现错误或与银行之间发生矛盾（即使不是您的开户行）且无法通过柜台或呼叫中心解决，可以写信到银行**投诉办公室** (*ufficio reclami*)，他们将会给予答复。如果您对答复不满意，或者投诉在 30 天内未得到答复，您可以根据具体情况联系银行与金融仲裁机构、金融纠纷仲裁机构或意大利保险监督机构。

若您认为自己受到了歧视，可以通过以下方式联系 UNAR（国立反种族歧视办公室）：拨打免费热线电话 800 901010 或访问网站：www.unar.it。

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

